



卷二十一

സുന്ദരി... വയത്സിംഗ് കീ വീർ കമ്പറാൻ

സവാദ് റഹ്മാൻ

ଭୁବନେଶ୍ୱର କାଳ୍ୟାଂ ହେଲିକିରିପ୍ଲଟ୍
ପ୍ରଗଣ୍ଡେରାଯିତି ପୁଅତ୍ୟାମୋଦ୍ଦର୍ଶନ
ସମରୀତିକର୍ତ୍ତା ମୁଖକୁଣ୍ଡଳ ହୁଏ ଯୋଗ୍
ବ୍ୟାବିରାଗ ଏକିଥୁ ପାଶରେଗାନ୍ କୁଣ୍ଡଳ
ରେ ପରିପ୍ରୟାସିପ୍ରକୃତ୍ୟାକୁ? କଣ୍ଠାପ୍ରକୃତ୍
ଯିରାଂ ଲୀଙ୍ଗ ଯାହାକୁ ପୋଲ୍ପାଦୁ ତୀରି
ରତ୍ନୀ ଅପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତମାଣିତିଗ୍
ମେଲାତ୍ତରୀର କାମଧୂର କହଇଯାକୁ
ତୀରକାଣ୍ଠ ଆମେତ୍ତାଂ ପୋକାନ୍ତମୁ
ଉତ୍ତରାଣ୍ଠ ଲିତିରୀର ଉଚ୍ଛଳନ ଆ
ଲିପିତ ରେଣୁମାଳିକର୍ତ୍ତକତିରା
ଯ ପୋରାଦୁରତ୍ତିଲାଙ୍କ ହୁଅୟାଣ ଜୀ
ପରମାକରିପ୍ଲଟ୍.

ഭാവിച്ച കണ്ണലുടനീകർക്കുമാരം കുമാരത്തിലെ
യ പോരാട്ടത്തിലൊന്ന് ഇങ്ങേഹം ജീ
വചനവമാക്കപ്പെട്ടത്.
എക്കിലെന്ന്?
വാർക്കുവീണ ഓരോ തൃഷ്ണി ചോരയും
ജീവൻ പകർന്നു. മുൻസിപ്പൽപോരാ
ടക്കമാറ്റത്തിൽ അത്രമേൽ കൂടുത
നാകി. ജാതിപ്പിള്ളിക്കുന്നിന് അക
വാൻ ബവച്ച മാധ്യമപ്പെടുക്കുന്ന തമ
സ്ക്കറ്റേറ്റിവിൻ്റെ കല്ലാക്കലിൽ കു
ഴിച്ചുമുടാൻ പണ്ണിപ്പുറുമ്പോഴും
ഈ വിപ്പവകാർ ഒരുപ്പേരാരുപാട്
പുറയ്ക്കും കീഴടക്കിക്കൊണ്ടിര
കുമ്മു-ഉദ്ഘാതിർത്തിക്കുഞ്ഞേരിച്ച്;
ഈൽ സ്ഥാപിംഗ് മൺസിലേ വീ
ര സിഹി! അടിച്ചുമർത്തിപ്പെട്ട സ
മൂഹത്തിനിൻ്റെ അവകാശങ്ങൾക്കാ
യി വാദിച്ച കുറുത്തിന് മകളുടെ മാ
നു പിച്ചിപ്പിത്തിയവർക്കുതിരുന്നു
തി തേടിയെന്ന അപരാധത്തിന് ലി
സ്തോ എന്നും കുറഞ്ഞു പറയാൻ കുറഞ്ഞു

କୁଣ୍ଡଳ ହୃଦୟାକାଶ ଶ୍ରମିଚ୍ଛବିର
କଣ ତରୁଣ ।

ସାନ୍ତୋଷ ପାଇବିଲେଇଯୁଂ ହାତିଆନଗି
ଲେଇୁଂ ଆତମାପଦଶଙ୍କିକାରୀରେ
ଆମମାର କୁଣ୍ଡଳକଥାରେ ରାଜ୍ୟୋ
କ୍ଷ ଫେରିତାପ ପାଇକେନ୍ଦ୍ରିୟକୁଣାର
ବୟକ୍ତିଶିଳ୍ପିରେଣ୍ଠ ପିରାମଧ୍ୟାଳୀ!
ଗର୍ଭପାତ୍ର ମୁତ୍ତରଙ୍ଗେ ପାଇଗନ୍
ପିଲିକଷେପୁତ୍ର ହୃଦୟ କାରୋ
ପେଲିକୁଣ୍ଡଳିଟ୍ଟ ତଥାର ରାଜ୍ୟକ
ରତ୍ନକୁଣ୍ଡଳ୍ଟ ରେଯରୁପ ପକୁଣାର ବ୍ୟ
ନ୍ତଶିଳ୍ପ ଏକା ଅଭିମାନୀୟ ଓ
ଚଢ଼ିବେଳି କାବଲୋଗୀ! ।

ପରମାପଦ 31 ଶତମାନରେତୋଳି
ବିଭିନ୍ନକଣ୍ଠରୁ ପଞ୍ଚବୀ ହୁଏ ସା
ଯୁ ଜଗପିଲାଶରୁଦ ଅଭିଗମ୍ବା
ର ଅଭକ୍ତାଶରେ ହୋଇଥାଏ ନିଷେଖ
ଯିକେଟାଟିଲୀ ହେବା ହେବା ହେବା ।

କୁପାଦଙ୍ଗଳିଲୁହୁ ଶୋତବ୍ୟବତ୍ୟ
ଲୁହୁ ବିଜନ୍ଵାଜୁରେଣି ଯିତମ
ପ୍ରାସ୍ତ କଣିତ ତକିଯଳ ସର୍ବରାଜୀ
ଏବଂ ରାଧୀନାଥ ପାଣି ନୃତ୍ୟ ଚବି
ଦେଖାଏ ପାରୁ ଯାଇବା ଯାଇ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଜୀବିତନିରେ ରଣ୍ଡର
କୁଟୁମ୍ବିକାଳ ଫେରିଛୁ
କାଣେତିରୁଣୁ ମନ୍ଦିରା ଜୀବିତୀ
ଏ ପ୍ରାସ୍ତରୀୟମୁହାର ଶାମତିଲିମଳୀ
ନେତ୍ରିଣିରେ ଜନନୀ
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପଦଙ୍ଗଳିତ ଏଲ୍ଲୁହୁ
ପଣିରେଇବୁତତିକୁ ନିର୍ବତିତ୍ର
ମି କଣ୍ଠରେଇବୁତତିକୁ ଅଚ୍ଛମନେ
ଏ ମୁତିରୀନ ପ୍ରେତିହାତୁରଦୟ ରୁ
ଜୀବିତମ କଣ୍ଠରେବ ବେଳ ବହୁର
ବୀରତ. ଆଜେ କଣ୍ଠରୁଷିତୁ
ବରୁତଲମୁକିତେଇଯକିମି

இலு நூகண்ணலில் நின் சுடதெ
மல்களைவென். மற்றிடத்தே உயிர்
பூபாடுகள் பாடிய ஸங்கார உல-
ஸியரை ஶலைக்குக்கி அது மன்னிட-
உறிஞ்சல் பக்கின். முட்டுப்பக்கி ர-
சம்பான்னைக்கொடுத்து அதிலும்பூரு-
விழைவென்றென்ற அறிக்கையிலிரு-
து. ஏது ஜயியரைக் கல்வையிலிரு-
பொரு என்றென்ற தேடிபோயிலில்
ஸம்மானி பனிக்கூறியும் கோடு
க்கூறியும் பழங்குளி கூடுமொப்பு வே-
றி. பந்தமுழு நான்கு குடிக்கொடுப்பு
கர் பள்ளித் தன்னாடகிக்கர் காண்க
விழிச்சி. மேலாற்றுத் திரும்புகிற

ପ୍ରାଚୀନ ମୁହଁତରିଣ କୁଟୁମ୍ବଙ୍କ ପୋଖିରୀ ପାଇଁ କରୁଥିଲୁଗା ହେଲା
କରି ପଣିର ଅନ୍ଧାରାକାଳୀ କରିଛନ୍ତି ଏହାରେ ପାଇଁ ପାଇଁ
ବିରାଜିତୁ. ମେଲାଭାବୁରେ ପିଲାଗାମର
ଅନ୍ତରୀତ ହରକାତରୟାଂ ରାତ୍ରି ପାଇଁ
ଜୀବିକାନାମାଧ୍ୟରେମନ୍ ଅନ୍ଧାରାକାଳୀ
ବେବୁଧୁରୁଷୁଦ୍ଵାରା ପାତା ତରିନୀ
ପତଳୀ ମରିବାରେଗା କୁହାରିନୀରୟାଂ
ପ୍ରାଯାଂ ଚପାନ ଆଚମ୍ପକରେଗା ଏହି
କ୍ଷେତ୍ର ମହାରାଜୀରୁଷୁଦ୍ଵାରା ଅନ୍ଧାରାକାଳୀ ହେଲା
ରୁ. ପଟିଲିମ୍ବିପ୍ରାଯାନେରୁ ବ୍ୟୁଷଣଙ୍କ
ପରାଯାଂ କେବାହିଲୁହାଙ୍କ କୋଣ୍ଟୁନ
ପରିକରେତିର ଜାଗନ୍ତେରୁ ସାମାଜିକ
କ୍ଷେତ୍ର. ପି. ଲେହୁ (ମାରିକ୍‌ସିଙ୍ଗର୍
ଲେପିରିନ୍‌ଗର୍) ଅନ୍ତିମବ୍ୟୁମନ୍ତରୁ
ମହାରାଜୀ ମୁହଁକି ରୋକିପ୍ରାୟରୁ ପାଇଁ
ମେଲାଭାବୁରେ ପିଲାଗାମର
ଅନ୍ଧାରାକାଳିର ପ୍ରସାଗିଯା
ରାତ୍ରିକୁ ଲୁହୁରେବା. ନିର୍ମୟାପରେ
ସାଧାରଣାତ୍ମକରୁଣ ପିଲାଗାମରିର
ବକ୍ତିପ୍ରକାରକୁଟୁମ୍ବଙ୍କ ଅନ୍ତିମ ହିନ୍ଦି ଏହି
ରେଶମ ଯିପ୍ରେପୁ ମୁହଁତାହିରିକ
ଲେପିରିନ୍ ପ୍ରସ୍ତୁତରେରେଣୁ ନାତାଳି,
ଲେପିରିନ୍ ରୋକିପ୍ରାୟରୁ ଅନ୍ତରେ
ତିଳାଯା. ମେଲାଭାବୁରେରୁ ଅନ୍ତରେ
ବୁରତକରିକାଙ୍କ ଚୁପ୍ରଶଳାନେରିକାଙ୍କ
ଅତିର ପୋଥିଲିନ ସମ୍ମିପି
କାମୁକ ନିଯମନକାରୀକରି ସାମିକରି
କାମୁକ ଦିଲିତର ପାପତରାକି.
କାମୁକ ମୁହଁତାହିରିକାଳୀ ଜାକୁ
ମରିକ ଶୁଣଗଠିପିକିକାଳ ଆବସ୍ଥୁ
ପିଲେର କାମାନଙ୍କାଳେରିକାଳ
ନୀପିଂ. ଅନ୍ଧାରାକାଳୀରିକାଳ
2 ଜୁଲାଇ ଅନ୍ତିମ ଲୁହୁରୁତାନୀ
ରେ 17 କାରିତାଯ ମକର ବସନ୍ତ
କୁରି ବ୍ୟାପାରିନାମରିକାଳ ନୀ

സംഗക്കേസിലെ പ്രതികളെ ജീവ
പര്യന്ത ശിക്ഷിക്കാൻ മൾസ് അ
ധിക്ഷയ്ക്ക് സഹായിക്കുന്ന ജീവി ജീ
സ്റ്റീസ് ജി.കെ. റായ് ഉത്തരവാദി
അവന്നുന്നതുവരുമ്പെടുത്തും നീതിനിബിഡ
ധന്തിക്കൊണ്ടു പട്ടകുഴിയിലാച്ച
തന്ത്രപട്ടകു കിട്ടു കണ്ണു ലഭിക്കു
റയും മാനന വാന്നോള്ളുമ്പെട്ടതാണ
പോന്നതായിരുന്നു ആ നിയമ പോ
രാട്ട.

കുട്ടിനുള്ളിലുമായി. വേദനകൾ താൻ ബോധം തെളിഞ്ഞതുപോൾ ബന്ത് പറഞ്ഞു: ‘പൊരുതുവാൻ കൈകൊല്ലുകൾ പേണാമെന്നാൽ പറ എന്തു:’ എൻ്റെ മുഖ്യ ആയുധങ്ങൾ ശബ്ദവിവും മനസ്സും കീഴ്ചപെടു തന്ത്രം അവർക്കായില്ലെല്ലാം, എന്നി കമിപ്പേഴ്ചു പാടാനാവും, തന്ത്രം പൊരുതിക്കൊണ്ടെന്നീരിക്കും.’

ଶେ କ୍ଷମାଗାନ୍ତୁଳ୍ଜ ଶରମଣଶେ ଜନ
କିଯା ଦେହକୃତିଗାନ୍ତୁ ମୁଖୀତି ପାଣୀ
ପ୍ଲୋଟି. ମୁଖୁଯାରୀ ରାଶ୍ଟ୍ରଭିରୁଙ୍ଗା
ଫଳକଙ୍କୁ ମାଧ୍ୟମଣଙ୍କୁ ହୁଏ ଯି
ଷତତିଲ୍ଲୁ ପଠିବୁ ମହାନ ତୁରକି
ନୁ ବରହି କେବ୍ରିକରିଷ୍ଟ୍ ପ୍ରବର୍ଦ୍ଦ
ତିକିକୁଣ ପରାଵକାଶ କ୍ରାତ୍ୟମ
ଆଯା କାନ୍ଦା ହୋଇ ଯମୋକାର୍ତ୍ତୀ
ଯେ ହାନୀଶ୍ୱରୀପି ରାନ୍ଦ ବାନ୍ଦତୁରା
ଗୋପଣ ସାଧା ହୁଏ କାହାଦୁଇକୁ
ରଥ ପୁରୀଅଲୋକତନ୍ତ୍ରିପାଇ. ଜଣ
ଆଜୁର ପରମମ ତଥାତିକ ବ୍ୟ
ନେତୀଂ ସାବଦେ କୈ କାମାଯିରି
ଅର୍କକୁଟିଲିଲୁ ବିଜୟିତ୍ତ.
ବ୍ୟାହିନୀଗାନ୍ତିରି ଅତିଜୀବିତକମା ପ
ତ୍ରୟୋବେବୀତିର ଅର୍କଲ୍ଲୋଗୁମଳ୍ଲ
ମାର୍ଦି ବ୍ୟାତିତିଯାତ. ଅତିଜୀବିତ
ଏହିର କୁରାଣ୍ତୁ ଉତ୍ତାତ୍ୟାଲାପନ୍ତେ,
ନୀତି ତେବେ ଚେଲ୍ଲାଗାନ୍ତୁଳ୍ଜ ରେଯର୍ଯ୍ୟ
ବେଚ୍ଛି ହୁଏ ଜନତକଲିପ୍ରାଣି. ଏହି
ନାହାନ୍ତି 10 ମହିନା ନିର୍ମାଣ ଆଶ୍ରୁପତ୍ର
ବାସନ ବ୍ୟାତିରି କୁଦ୍ରାଣୁତାନ୍ତି
ରାନ୍ଦ ବ୍ୟାହାନମାରିବାରଙ୍କି ଅନନ୍ତରୁକ
ଭିତରୁ.
ଲେଣିକ ପୀଯନତିନିରୀଯାକରେଷ୍ଟ
ମକର ହୁଅପାରି ବିଵାହିତିରୁ କରୁ
କୁଣ୍ଠିନୀର ଅମ୍ବାଯାବାନ୍. ଜିଲ୍ଲା
କୋଟାତି ବିଧିକରିତିର ଅପ୍ରିତ
ପୋତ ପାଣିକର ମହାଶିମାର୍ଦ୍ଦାଗୁନ୍ତୁ
ପ୍ରଲୋଭନାନ୍ତିରୁମାନ୍ତି ହୁଏ ଯୁବତି
ରେ ବଡ଼ିଦ୍ଦିନ୍ଦା, ‘ଏହିରେ ଅପ୍ରକାଶିନ୍
ରହନ୍ତୁବିଶିଖୁଣ୍ଣ ବେଅକଳିଲୁଣ୍ଣା
ଏହିକୁ ନୀତି ସମ୍ବନ୍ଧିକାଣ ନା
ତିଯ ଯୁବତିର ସାହାପିତ୍ରା

என். ஆறு வலிய மழைப்புவரி மகலை
எளாங்கில் எான் அமேரிக்காவிக்கு
நடு, பளக்கிளிச்கலூமாயிருக்கிறது
ஏற்றியான் பூர்வக்காக்கி கொ
ஷோல்ப் எான் கேரிடகுக் - பளா
மொழுக்கின்யூ அணைவாளி பூர்
ஸங்கேசி எட்டங்கின்யூ ஸ்ட்ரீடிதி
குதிச்சிவுமாகமௌ யான்சூவாயின்
குடும்பவரல்லபா கருதியிரிக்கைஒ
நல் பெள்கூட்டியுடைய வாக்கூக்கி.
விவரங் சிகிள்ஸ்காக்கிக்கூ குடும்பம்
கைக்காலுக்காக பிள்ளைக்குவாய்தி
வரி ஸாயுதகர் ஆராய்வாய்தி
நூயியி தலைப்பாய்வாய்தி கூர்ச்

କୁଟୀର୍ମାଣ କାହାଙ୍କିଲେ ପାଦିଶ୍ଵରଙ୍ଗୁ କୁତ୍ରିମ
ରେକାକାହୁରୁ ପିଟିଶ୍ଵରଙ୍ଗୁ କୁତ୍ରିମ
ନେଇ ସାଧ୍ୟତକରି ଆଶାଯୁଗାନ୍ତି
ନୂହାଯି ତଥାନ୍ତରାତର ସାମର୍ଦ୍ଦ
ଲୋହିପରିଚ୍ଛା ଅଶ୍ଵପୁତ୍ରିଯିତି କଣ
ଯୁକ୍ତକାଳୀନ ବସନ୍ତସିଂହିପ୍ରେସ୍‌ରେ କ
ଶିଳ୍ପିରୀତ୍ୟଚ ଅଶ୍ଵପୁତ୍ରିଯିତି ଏ
ଅଶ୍ଵଶିଳ୍ପାକାନ୍ତରୀତି ଆଶ୍ଵଯତି
ରୋଯିଲ୍ୟୁର୍ ସଂପର୍କରେତାକ୍ ତରିଶିର
ଭାବିଷ୍ୟପରିତଃକାନ୍ତରେ ବେଳ ଲୁଣ
ଏବଂ ପିବିତ୍ୟାଃ
ଅଟିଚୁମ୍ରିତରେଷ୍ଟିଵର ଏକକାଲରତ୍ନୁ
ଅତୁପୋଲେ ହରକହ୍ରାୟ ତୁରତ୍ରୁ
ଯିନ୍ଦ୍ରିଯା କରୁତିଯରି ଅଭିପ୍ରାୟର ମହ
ଦୂରୀ ରହିଲେ କରୁନ୍ତାକୁହାଇଲୁର୍କ, ବ
ରାଗିରିକହୁଣ୍ଡର ଅଭିଜ୍ଞାପନପ୍ରେସ୍
ରେତ୍ରତିରେନ୍ ରାତ୍ରିକଥାଙ୍କର. ରାଜ୍ୟ
ଅନ୍ତରେନ୍ ଏହିରାତ୍ର କୋଣିତି ନୀ
ତିନିକ୍ଷେଯମୁଣ୍ଡରାଯାବ୍ଦୁ ଅତିକାଳ
ତିରେ ଶବ୍ଦବ୍ୟାଖ୍ୟାତିରିତାଙ୍କ ତାଙ୍କ ଇ
ରୁଣ୍ଡୁକର୍ଯ୍ୟାଳୀ, ଯୁବମୁକ୍ତାନୀତିଯିତି
ଏହିକିମ୍ କରାଗାନ୍ତାବୁଦ୍ଧ, ଓଦାନ୍
ପୋଲ୍ବୁଦ୍ଧ କରିଯାଏ.
ଯଥାବ୍ଦ ଲୋକରେକ୍ଟ ସମାଜି ସର
ବାର ଭେତ୍ରିଲୀଶିଳରପ୍ରେସ୍‌ରେ ପିଲ୍ଲ
ଯା ଏକ ବାକିନ୍ ମହ୍ରୂରୁ ପର୍ଯ୍ୟାୟ
ପରମାଯି ମାର୍ଗକର୍ଯ୍ୟାଳୀ ବେଳ
ନିର୍ମିତ.
ପିଲ୍ଲିରେକରଣେ ଲୁତିହାସମାଯି
ମାର୍ଗିକରଣର ଲୁତ ତିରପ୍ରାରିକଷ
ତଥ ଅଟିଚୁମ୍ରିତରେଷ୍ଟିଵରକ୍ ବରି
ପିଲ୍ଲକାଂକି ତଥାଯକ୍ରମପ୍ରେସ୍‌ର ଚରି
ତରତିଲେପକ ନାମ୍ କର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଏହି
ନାଶିକହୁକ, ନମ୍ବର୍ ପ୍ରାରମ୍ଭିକାବୀ.

പാരമ്പര്യം

உக்டோவரி 15 தொயரி 2006 லகங் 97

ஸென்ற ஸ்டீம்ஸின் அதூபதியில்
வைக்ஸினிடைய அதுக்காடிரோடி
ஸங்மதிழ்வேபுரம்

ଓଡ଼ିଆ: ସଜ୍ଜିତ୍ ମୋହନୀଯୁଦ୍ଧିତ